

## A BIZOTTSÁG 2172/2005/EK RENDELETE

(2005. december 23.)

az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodásban előírt, Svájból származó, 160 kilogrammnál nagyobb tömegű élő szarvasmarhafélékre meghatározott behozatali vámkontingens alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1254/1999/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 32. cikke (1) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

- (1) A Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia Európai Unióhoz való csatlakozását követően az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség megállapodott, hogy folytatják a vámengedmények kiigazítását az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás <sup>(2)</sup> (a továbbiakban: a megállapodás) keretében. E vámengedmények kiigazítása, amely a Mezőgazdasági Vegyes Bizottságnak a megállapodás 1. és 2. mellékletét módosító határozatával <sup>(3)</sup> történt, 4 600 darab Svájból származó, 160 kg-ot meghaladó tömegű élő szarvasmarhaféle behozatalára vonatkozó vámmentes közösségi vámkontingens megnyitását írja elő. E vámkontingens megnyitására és igazgatására vonatkozó részletes szabályokat kell elfogadni több éves időszakokra terjedően.
- (2) A vámkontingensek elosztása miatt és az érintett termékekre figyelemmel szükséges az 1254/1999/EK rendelet 32. cikke (2) bekezdésének második francia bekezdésében említett „egyidejű vizsgálat” módszerét alkalmazni.
- (3) Ahhoz, hogy jogosultak legyenek e vámkontingens nyújtotta előnyökre, az élő állatoknak a megállapodás 4. cikkében említett szabályoknak megfelelően Svájból kell származniuk.
- (4) A spekuláció megelőzése céljából a kontingensen belül rendelkezésre álló mennyiségeket azon piaci szereplők számára kell hozzáférhetővé tenni, akik bizonyítani tudják, hogy harmadik országokkal jelentős mértékű, tényleges kereskedelmet folytatnak. Ezt figyelembe véve és a hatékony ügykezelés biztosítása érdekében az érintett kereskedőktől meg kell követelni, hogy a kérdéses éves kontingens tárgyévét megelőző évben legalább 50 darab élőállat importjáról tudjanak számot adni, mivel egy 50

állatból álló szállítmány tekinthető normál rakománynak. A tapasztalatok azt mutatják, hogy egyetlen tétel vásárlása a minimumkövetelmény ahhoz, hogy egy ügylet valósnak és piacképesnek lehessen minősíteni.

- (5) Amennyiben ezeket a feltételeket ellenőrizni kell, a kérelmeket abban a tagállamban kell bemutatni, ahol az importőr a HÉA-nyilvántartásban szerepel.
- (6) Szintén a spekulációk megelőzése érdekében a kérdéses éves kontingens tárgyévének kezdetét megelőző január 1-jén az élő szarvasmarhafélék kereskedelmében már nem érintett importőröktől a kontingenshez való hozzáférést meg kell vonni. Továbbá, biztosítékot kell megállapítani a behozatali jogokra vonatkozóan, az engedélyek nem lehetnek átruházhatók és a kereskedők számára csak azon mennyiségekre lehet behozatali engedélyeket kiadni, amelyekre vonatkozóan behozatali jogokat szétosztottak.
- (7) A kontingenshez való egyenlőbb hozzáférés biztosítása érdekében – miközben kérelmenként kereskedelmileg jövedelmező számú állatot biztosítanak – rögzíteni kell az állatok darabszámára vonatkozó kérelmenkénti minimum- és maximumérték határát.
- (8) Rendelkezni kell arról, hogy a behozatali jogokat csak mérlegelési időszak után, és adott esetben rögzített elosztási együttható alkalmazása mellett lehessen szétosztani.
- (9) Az 1254/1999/EK rendelet 29. cikkének (1) bekezdése szerint, az intézkedéseket a behozatali engedélyek felhasználásával kell elvégezni. E célból szabályokat kell megállapítani a kérelmek benyújtására, továbbá a kérelmekről és engedélyekről adandó információkra vonatkozóan, ahol szükséges, a mezőgazdasági termékekre vonatkozó behozatali és kiviteli engedélyek és előzetes rögzítési bizonyítványok rendszerének alkalmazására kialakított részletes közös szabályok megállapításáról szóló, 2000. június 9-i 1291/2000/EK bizottsági rendelet <sup>(4)</sup> és a marha- és borjúhúságazatbeli behozatali és kiviteli engedélyekre vonatkozó alkalmazási szabályokról, valamint a 2377/80/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 1995. június 26-i 1445/95/EK bizottsági rendelet <sup>(5)</sup> egyes rendelkezésein túlmenően vagy azoktól eltérően.

<sup>(1)</sup> HL L 160., 1999.6.26., 21. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 114., 2002.4.30., 132. o.

<sup>(3)</sup> HL L 346., 2005.12.29., 33 o.

<sup>(4)</sup> HL L 152., 2000.6.24., 1. o. A legutóbb az 1856/2005/EK rendelettel (HL L 297., 2005.11.15., 7. o.) módosított rendelet.

<sup>(5)</sup> HL L 143., 1995.6.27., 35. o. A legutóbb az 1118/2004/EK rendelettel (HL L 217., 2004.6.17., 10. o.) módosított rendelet.

- (10) A piaci szereplők arra való kötelezése érdekében, hogy az összes szétosztott behozatali jogra vonatkozó behozatali engedélyek iránt kérelmet nyújtsanak be, rendelkezni kell arról, hogy a behozatali jogokra vonatkozó biztosíték tekintetében a kérelem benyújtása a mezőgazdasági termékeket érintő biztosítéki rendszer alkalmazására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról szóló, 1985. július 22-i 2220/85/EGK bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> értelmében elsődleges követelmény legyen.
- (11) A gyakorlat azt mutatja, hogy a kontingens megfelelő igazgatása megköveteli, hogy az engedély jogosultja tényleges importőr legyen. Ezért az ilyen importőrnek aktívan kell résztvennie az érintett állatok megvásárlásában, szállításában és behozatalában. E tevékenységek bizonyítását így az engedélyre vonatkozó biztosítékokra tekintettel elsődleges követelménynek kell tekinteni.
- (12) A kontingens keretein belül importált állatok szigorú statisztikai ellenőrzésének biztosítása érdekében az 1291/2000/EK rendelet 8. cikkének (4) bekezdésében említett tűrőhatár nem alkalmazható.
- (13) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Marha- és Borjúhúspiari Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

(1) Többéves alapon megnyitásra kerül egy vámmentes közösségi vámkontingens a január 1-jétől december 31-ig terjedő időszakokra 4 600 darab, Svájcól származó, 160 kilogrammnál nagyobb tömegű és a 0102 90 41, 0102 90 49, 0102 90 51, 0102 90 59, 0102 90 61, 0102 90 69, 0102 90 71 vagy 0102 90 79 KN-kód alá tartozó élő szarvasmarhaféle behozatalára vonatkozóan.

Ez a vámkontingens a 09.4203-as tételszámot kapja.

(2) Az (1) bekezdésben említett termékekre a megállapodás 4. cikkében előírt származási szabályok alkalmazandók.

#### 2. cikk

(1) Az 1. cikkben előírt kontingensre való jogosultsághoz a kérelmezőknek természetes vagy jogi személynek kell lenniük, és a kérelem benyújtásával egyidejűleg az érintett tagállam illetékes hatóságai előtt hitelt érdemlően bizonyítaniuk kell, hogy a 3. cikk (3) bekezdésében említett kérelembeadási határidőt megelőző 12 hónapban legalább 50 darab, a 0102 10 és a 0102 90 KN-kód alá tartozó állatot importáltak.

A kérelmezőknek szerepelniük kell a nemzeti HÉA-nyilvántartásban.

<sup>(1)</sup> HL L 205., 1985.8.3., 5. o. A legutóbb a 673/2004/EK rendelettel (HL L 105., 2004.4.14., 17. o.) módosított rendelet.

(2) A behozatal bizonyítása kizárólag a vámhatóságok által záradékkal megfelelően ellátott, az érintett kérelmezőre hivatkozást tartalmazó, a szabad forgalomba bocsátáshoz benyújtott vámokmány útján történhet.

A tagállamok az első albekezdésben megjelölt okmányok másolatát is elfogadhatják, ha azt az illetékes hatóság megfelelően hitelesítette. Amennyiben ilyen másolatokat elfogadnak, a tagállamok erről minden egyes érintett pályázó tekintetében említést tesznek a 3. cikk (5) bekezdésében említett értesítésben.

(3) Azok a piaci szereplők, akik a kérdéses éves kontingens tárgyévét megelőző január 1-jén a harmadik országgal a marha- és borjúhúságazatban folytatott kereskedelmi tevékenységüket megszüntették, nem részesülhetnek az elosztásból.

(4) Az olyan vállalatok egyesülésével létrejött vállalat, amelyek mindegyike rendelkezik az (1) bekezdésben meghatározott minimális mennyiségnek megfelelő referenciaimporttal, kérelme alapján ezeket a referenciaimportokat felhasználhatja.

#### 3. cikk

(1) A behozatali jogok iránti kérelmet csak abban a tagállamban lehet benyújtani, amelyben a kérelmező a hozzáadottértékadó-nyilvántartásban szerepel.

(2) A behozatali jogok iránti kérelmeknek legalább 50 állatra kell vonatkozniuk, és nem haladhatják meg a rendelkezésre álló mennyiség 5 %-át.

Ahol az első albekezdésben említett százalékarányt a kérelmek meghaladják, a túllépést figyelmen kívül kell hagyni.

(3) A behozatali jogok iránti kérelmeket legkésőbb a kérdéses éves kontingens tárgyévét megelőző december 1-jén, brüsszeli idő szerint 13.00 óráig kell benyújtani.

Az e rendelet hatálybalépésének időpontjától 2006. december 31-ig tartó kontingensidőszakra vonatkozóan azonban a behozatali jogok iránti kérelmeket az e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő 10. munkanapon, brüsszeli idő szerint 13.00 óráig lehet benyújtani.

(4) A kérelmezők az 1. cikk (1) bekezdésben említett kontingens tekintetében csak egy kérelmet nyújthatnak be. Amennyiben ugyanazon kérelmező egynél több kérelmet nyújt be, a kérelmezőtől származó minden kérelmet figyelmen kívül kell hagyni.

(5) A benyújtott dokumentumok ellenőrzése után a tagállamok legkésőbb a kérelmek benyújtási határidejének lejártát követő tizedik munkanapon továbbítják a Bizottságnak a kérelmezők és a címeik, valamint a kérelmezett mennyiségek listáját.

Minden értesítést, ideértve a „tárgytalan” jelentést is, az I. mellékletben szereplő formanyomtatvány felhasználásával faxon vagy e-mailben továbbítani kell azokban az esetekben, amikor a kérelmeket valóban benyújtották.

#### 4. cikk

(1) A 3. cikk (5) bekezdésében említett értesítést követően a Bizottság a lehető leghamarabb határoz arról, hogy milyen mértékben lehet a kérelmeket teljesíteni.

(2) Amennyiben a 3. cikkben említettek alapján a kérelmek által lefedett mennyiségek meghaladják a rendelkezésre álló mennyiséget, a Bizottság a kérelmezett mennyiségre egy egységes elosztási együtthatót rögzít.

Amennyiben az első albekezdésben meghatározott elosztási együttható alkalmazása során kérelmenként kevesebb mint 50 darab az eredmény, az érintett tagállamok a rendelkezésre álló mennyiséget egyenként 50 darabos behozatali jogot biztosító sorshúzással ítélik oda. Amennyiben a fennmaradó mennyiség 50 darabnál kevesebb, akkor erre a mennyiségre egyetlen behozatali jogot kell kiadni.

#### 5. cikk

(1) A behozatali jogokhoz kapcsolódó biztosíték 3 euro darabonként. Ezt az illetékes hatóságnál a behozatali jogok iránti kérelemmel együtt kell benyújtani.

(2) A behozatali engedély iránti kérelmeknek az elosztott mennyiségekre kell vonatkozniuk. A 2220/85/EGK rendelet 20. cikkének (2) bekezdése értelmében e kötelezettségnek elsődleges követelményeket kell keletkeztetniük.

(3) Amennyiben a 4. cikk (2) bekezdésében említett elosztási együttható alkalmazása kevesebb szétosztandó behozatali jogot eredményez, mint amennyit kérelmeztek, a nyújtott biztosítékot azonnal arányosan fel kell szabadítani.

#### 6. cikk

(1) Az odaítélt mennyiségek behozatala egy vagy több behozatali engedély bemutatásához kötött.

(2) Az engedélykérelmet csak abban a tagállamban lehet benyújtani, ahol a kérelmező a kontingens keretében behozatali jogok iránti kérelmet nyújtott be és szerzett.

Minden behozatali engedély kiadása a szerzett behozatali jogok megfelelő csökkentését vonja maga után.

(3) A behozatali engedélyeket a behozatali jogokat szerzett piaci szereplő kérelmére és nevére kell kiadni.

(4) Az engedélykérelmek és az engedélyek a következőket tartalmazzák:

a) a 8. rovatban a származási országot;

b) a 16. rovatban a következő KN-kódot vagy kódokat:

0102 90 41, 0102 90 49, 0102 90 51, 0102 90 59, 0102 90 61, 0102 90 69, 0102 90 71 vagy 0102 90 79;

c) a 20. rovatban a kontingens tételszámát (09.4203) és a II. mellékletben említett bejegyzések közül legalább egyet.

Az engedélyek a 8. rovatban feltüntetett országból történő behozatal kötelezettségével járnak.

#### 7. cikk

(1) Az 1291/2000/EK rendelet 9. cikkének (1) bekezdésétől eltérően az e rendelet alapján kibocsátott behozatali engedélyek nem ruházhatók át, és a vámkontingens alapján csak akkor biztosítanak jogosultságot, ha ugyanarra a névre és címre szólnak, mint amelyet az ezeket kísérő, szabad forgalomba bocsátásról szóló vámáru-nyilatkozatban címzettként tüntettek fel.

(2) A behozatali engedélyek nem érvényesek a kérdéses éves kontingens tárgyévének december 31-ei napja után.

(3) A behozatali engedély kiadásának feltétele a darabonként 20 euro mértékű biztosíték letétbe helyezése, amely a következőkből áll:

a) az 5. cikk (1) bekezdésében meghatározott 3 euro biztosítékból, és

b) az engedélykérelem benyújtásakor a kérelmező által letétbe helyezett 17 eurós összegből.

(4) A behozatali engedélyek a Közösség egész területén érvényesek.

(5) Az 1291/2000/EK rendelet 50. cikke (1) bekezdésének megfelelően a szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó vámáru-nyilatkozat elfogadásának napján alkalmazandó teljes közös vámtarifa vámját be kell szedni minden, a behozatali engedélyen feltüntetett mennyiséget meghaladó, behozott mennyiségre vonatkozóan.

(6) Az 1291/2000/EK rendelet III. címe 4. szakasza rendelkezései ellenére a biztosítékot nem szabad addig felszabadítani, amíg arra vonatkozó bizonyítékot nem nyújtottak be, hogy az engedély jogosultja kereskedelmileg és logisztikailag felel az érintett állatok megvásárlásáért, szállításáért és a szabad forgalomba bocsátást lehetővé tevő vámkezeléséért. Az ilyen bizonyíték legalább a következőket tartalmazza:

- a) az eredeti kereskedelmi számla vagy hiteles másolata, amelyet az eladó vagy képviselője a jogosult nevére állított ki – mindkettő az exportáló harmadik országban rendelkezik székhellyel –, és a jogosult által teljesített fizetés, vagy a jogosult által az eladó javára nyitott, visszavonhatatlan akkreditív igazolása;
- b) a jogosult nevére kiállított, az érintett állatokra vonatkozó fuvarokmány;

- c) az áruk szabad forgalomba bocsátását igazoló dokumentum, amelyen címzettként szerepel a jogosult neve és címe.

8. cikk

Az 1291/2000/EK és az 1445/95/EK rendeletet az e rendeletben foglaltaknak megfelelően kell alkalmazni.

9. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 23-án.

*a Bizottság részéről*  
Mariann FISCHER BOEL  
*a Bizottság tagja*



## II. MELLÉKLET

**A 6. cikk (4) bekezdésének c) pontja szerinti bejegyzések**

- *spanyolul:* Reglamento (CE) n° 2172/2005
  - *csehül:* Nařízení (ES) č. 2172/2005
  - *dánul:* Forordning (EF) nr. 2172/2005
  - *németül:* Verordnung (EG) Nr. 2172/2005
  - *észtiül:* Määrus (EÜ) nr 2172/2005
  - *görögül:* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2172/2005
  - *angolul:* Regulation (EC) No 2172/2005
  - *franciául:* Règlement (CE) n° 2172/2005
  - *olaszul:* Regolamento (CE) n. 2172/2005
  - *lettül:* Regula (EK) Nr. 2172/2005
  - *litvánul:* Reglamentas (EB) Nr. 2172/2005
  - *magyarul:* 2172/2005/EK rendelet
  - *máltaiul:* Regolament (KE) Nru 2172/2005
  - *hollandul:* Verordening (EG) nr. 2172/2005
  - *lengyelül:* Rozporządzenie (WE) nr 2172/2005
  - *portugálul:* Regulamento (CE) n.º 2172/2005
  - *szlovákul:* Nariadenie (ES) č. 2172/2005
  - *szlovénül:* Uredba (ES) št. 2172/2005
  - *finnül:* Asetus (EY) N:o 2172/2005
  - *svédül:* Förordning (EG) nr 2172/2005
-